



TE-1622/2017

M E S T O K O M Á R N O K O M Á R O M V Á R O S Ö N K O R M Á N Y Z A T A

Pre zasadnutie Mestského zastupiteľstva
v Komárne dňa : 08.02.2018
k bodu rokovania číslo :
A Komáromi Városi Képviselő-testület
2018.02.08 - i ülése
tárgyalásának pontjához.

Úrad práce sociálnych vecí a rodiny Komárno – Žiadosť o prenájom nebytových priestorov
Úrad práce sociálnych vecí a rodiny Komárno – Kérvény nem lakás célú helyiségek bérbevételére

Predkladá - Előterjeszti :

JUDr. Ing. Iveta Némethová
Vedúca odboru správy majetku
Vagyonkezelési Főosztály Vezetője

Správu vypracoval - Az anyagot kidolgozta :

Beáta Kmeťová
samostatná referentka
önálló ügyintéző

Bolo prerokované - Megtárgyalta :

Komisia finančná pri MZ zo dňa 24.01.2018
Pénzügyi Szakbizottság a 2018. 01.24 - i ülésén
Mestská rada pri MZ zo dňa 31.01.2018
Városi Tanács a 2018.01.31 – i ülésén

Materiál obsahuje – Az anyag tartalmazza :

1. Návrhy na uznesenie – Határozati javaslatok
2. Žiadosť – Kérvény
3. Prílohy – Mellékletek

TE-1622/2017

Číslo : 45134/OSM/2017

Žiadateľ : Úrad práce sociálnych vecí a rodiny Komárno, IČO : 30 794 536, so sídlom nám. M.R.Štefánika 9, 945 01 Komárno

Predmet žiadosti : Žiadosť o prenájom nebytových priestorov v administratívnej budove so súp. č. 1142 na ulici Župná 15 v Komárne, parc. reg. „C“ č. 55/1, vedených na LV č. 6434 v k.ú. Komárno, prvé nadzemné podlažie – ľavé krídlo s podlahovou plochou **297,01 m²**, pre kancelárske účely. Jedná sa o zrekonštruované kancelárie ľavého krídla 1. nadzemného podlažia Župného domu v Komárne na základe projektovej dokumentácie vypracovanej projektantom Ing. Bélom Jakobom v nasledovnom zložení :

1.08 kancelária – 22,39 m², 1.15 kancelária – 24,69 m², 1.19 kancelária – 30,84 m²,
1.20 kancelária - 30,75 m², 1.21 kancelária – 26.56 m², 1.22 kancelária – 17,73 m²,
1.23 kancelária – 28,66 m², 1.24 kancelária – 30 m²

Spoločné priestory

1.07 kuchynka + chodba – 22,77 m², 1.09 chodba – 16,06 m², 1.10 chodba - 46,56 m².

Stanoviská:

Stanovisko oddelenia územného plánu a výstavby : Podľa územného plánu tento pozemok je určený pre zmiešané plochy občianskej vybavenosti a bývania v malopodlažných a viacpodlažných objektoch (C1). Je v súlade s UPN.

Stanovisko MsÚ : navrhuje schváliť návrh MsÚ na uznesenie

Stanovisko FK zo dňa 24.01.2018 : doporučuje schváliť návrh na uznesenie **(7-0-0-0)**

Stanovisko Rady pri MZ zo dňa 31.01.2018:doporučuje schváliť návrh na uznesenie **(6-0-0)**

**Návrh MsÚ na uznesenie
k prenájomu nebytových priestorov**

Mestské zastupiteľstvo v Komárne

A/ konštatuje, že

zverejnenie zámeru prenájomu nebytových priestorov v administratívnej budove so súp. č. 1142 na ulici Župná 15 v Komárne, parc. reg. „C“ č. 55/1, vedených na LV č. 6434 v k.ú. Komárno, prvé nadzemné podlažie – ľavé krídlo s podlahovou plochou **297,01 m²**, jedná sa o zrekonštruované kancelárie na základe projektovej dokumentácie vypracovanej projektantom Ing. Bélom Jakobom v nasledovnom zložení : 1.08 kancelária – 22,39,m², 1.15 kancelária – 24,69 m², 1.19 kancelária – 30,84 m², 1.20 kancelária – 30,75 m², 1.21 kancelária – 26,56 m², 1.22 kancelária 17,73 m², 1.23 kancelária – 28,66 m², 1.24 kancelária – 30 m², spoločné priestory : 1.07 kuchynka + chodba – 22,77 m², 1.09 chodba – 16,06 m², 1.10 chodba – 46,56 m² pre Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Špitálska ul. 8, 812 67 Bratislava, **bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne číslo 1608/2017 zo dňa 14. a 21. decembra, zverejnený dňa 10. januára 2018 na úradnej tabuli a na internetovej stránke mesta, ktoré zverejnenie trvá aj v čase zasadnutia MZ,**

v súlade § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

**B/ schvaľuje
s 3/5 väčšinou všetkých poslancov**

1. v súlade s § 9a, ods.9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

- **prenájom nebytových priestorov** v administratívnej budove so súp. č. 1142 na ulici Župná 15 v Komárne, parc. reg. „C“ č. 55/1, vedených na LV č. 6434 v k.ú. Komárno, prvé nadzemné podlažie – ľavé krídlo s podlahovou plochou **297,01 m²**, jedná sa o zrekonštruované kancelárie na základe projektovej dokumentácie vypracovanej projektantom Ing. Béloom Jakobom v nasledovnom zložení : 1.08 kancelária – 22,39,m², 1.15 kancelária – 24,69 m², 1.19 kancelária – 30,84 m², 1.20 kancelária – 30,75 m², 1.21 kancelária – 26,56 m², 1.22 kancelária 17,73 m², 1.23 kancelária – 28,66 m², 1.24 kancelária – 30 m², spoločné priestory : 1.07 kuchynka + chodba – 22,77 m², 1.09 chodba – 16,06 m², 1.10 chodba – 46,56 m² *ako prípad hodný osobitného zreteľa, na dobu neurčitú, s trojmesačnou výpovednou lehotou*

pre Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Špitálska ul. 8, 812 67 Bratislava, IČO : 30 794 536 z dôvodu, potreby rozšírenia pracoviska ÚPSVaR v meste Komárno nakoľko ÚPSVaR v súčasnosti užíva väčšinu nebytových priestorov v predmete prenájmu pre kancelárske účely.

2. nájomné vo výške 24,- eur/m²/rok, celkom 7.128,- eur/rok

za nasledovných podmienok :

- nájomca nie je oprávnený dať prenajaté priestory do prenájmu tretej osobe,
- viazanosť návrhu zmluvy o nájme je 30 dní odo dňa doručenia návrhu zmluvy o nájme

**C/ žiada
Ing. László Stubendeka, primátora mesta Komárno**

zabezpečiť spracovanie a zaslanie návrhu zmluvy o nájme v zmysle bodu B/ tohto uznesenia

Termín : 30 dní od schválenia uznesenia

MESTSKÝ ÚRAD KOMÁRNO

ODBOR SPRÁVY MAJETKU

Oddelenie evidencie a správy majetku
Pevnostný rad 3, 945 01 Komárno

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny
Nám. M.R.Štefánika 9
945 01 Komárno

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje	Komárno
	63704/45134/OSM/2017	Kmeťová	17.10.2017

Vec

Ponuka na prenájom nebytových priestorov v budove Župného domu v Komárne

Mesto Komárno ako vlastník administratívnej budovy so súp. č. 1142 na ulici Župnej 15 v Komárne, parc. reg. „C“ č. 55/1 v k.ú. Komárno, vedenej na LV č. 6434 Vám ponúka na prenájom nebytové priestory v nasledovnom zložení :

- 1.08 kancelária – 22,39 m²
- 1.15 kancelária – 24,69 m²
- 1.19 kancelária – 30,84 m²
- 1.20 kancelária – 30,75 m²
- 1.21 kancelária – 26,56 m²
- 1.22 kancelária – 17,73 m²
- 1.23 kancelária – 28,66 m²
- 1.24 kancelária – 30 m²

Spoločné priestory

- 1.07 kuchynka + chodba – 22,77 m²
- 1.09 chodba – 16,06 m²

1.10 chodba – 46,56 m², celkom : **297,01 m²**, namiesto doteraz užívaných nebytových priestorov s podlahovou plochou 403,35 m² v horeuvedenej budove. Jedná sa o zrekonštruované kancelárie ľavého kridla 1. nadzemného podlažia Župného domu v Komárne na základe projektovej dokumentácie vypracovanej projektantom Ing. Jakobom Béloom. Cena nájmu je za takých istých podmienok ako máte v prenájme pravé kridlo 1. nadzemného podlažia v budove Župného domu v Komárne na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 52127/48850/OSM/2016 zo dňa 05.09.2016 a č. nájmcu 463/114/2016 zo dňa 26.10.2016 a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Komárne č. 760/2016 zo dňa 16. júna 2016, **t.j. 24,- eur/m²/rok**.

V prípade Vášho záujmu o prenájom horeuvedených nebytových priestorov Vás žiadame, aby ste nám to čím skôr oznámili, aby sme Vaše stanovisko mohli predložiť na prerokovanie do jednotlivých komisií mesta a na prerokovanie do Mestského zastupiteľstva. Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Komárne obdržíte písomne.

S pozdravom

MESTSKÝ ÚRAD KOMÁRNO
ODBOR SPRÁVY MAJETKU
-7-

JUDr. Ing. Iveta Némethová
vedúca odboru





Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Komárno
nám. M. R. Štefánika 9, Komárno 1, 945 01

Osobne podané



Ben /
A. Vorosova

Mestský úrad Komárno	
Dátum: 10. NOV. 2017	Odbor/oddelenie: OS7
Číslo záznamu: 66827	Číslo spravy: č.č. 45134/OSM/2017
Prílohy:	Vybavuje:
- 1 -	Prevzala:

Mestský úrad Komárno
Odbor správy majetku
Oddelenie evidencie a správy majetku
Pevnostný rad 3
945 01 Komárno

Váš list/zo dňa
63704 /45134/OSM/2017

Naše číslo
KNI/OE/BEZ/2017/699
č. z. 2017/242194

Vybavuje/Linka
Ing. Andrea Vörösová/
035/22243170

Komárno
09. 11. 2017

Vec: Odpoveď – ponuka na prenájom nebytových priestorov v budove Župného domu v Komárne

Dňa 20. 10. 2017 nám bol doručený list č. 63704/45134/OSM/2017 Ponuka na prenájom nebytových priestorov v budove Župného domu v Komárne so súpisným číslom 1142, parcela reg. „C“ č. 55/1 v k. ú. Komárno, vedenej na LV č. 6434 v ktorom nám ponúkate na prenájom nebytové priestory v celkovej rozlohe 297,01 m². O ponúkané priestory máme záujem a potrebovali by sme všetky priestory celého ľavého krídla 1. nadzemného podlažia, aj tie kde ešte toho času stále prebiehajú rekonštrukčné práce.

ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY
KOMÁRNO
Nám. M.R. Štefánika 9,
945 01 Komárno

- 8 -

Ing. Mária Poláčková
riaditeľka ÚPSVR Komárno

Telefón
+421 35 2443 170

Fax

Bankové spojenie

IČO
30794536

E-mail
andrea.vorosova
@upsvr.gov.sk

SKLADBA PODLÁH

- P1** alt.1
 - PVC
 - nivelit
 - jestvujúca betónová podlaha
- P2** alt.2
 - nová drevená palubovka
 - drevený rošt 120/120mm
 - piesok
 - nopová fólia, 800mm od stien vynechať
 - odstrániť jestvujúcu betónovú podlahu
- P3** - alt.1
 - jestvujúce PVC
 - jestvujúce vrstvy podlahy
- P4** - alt.2
 - nová drevená palubovka
 - drevený rošt 120/120mm
 - piesok
 - nopová fólia, 800mm od stien vynechať
 - jestvujúce vrstvy podlahy
- P5** - alt.1
 - jestvujúce laminátové parkety
 - jestvujúce vrstvy podlahy

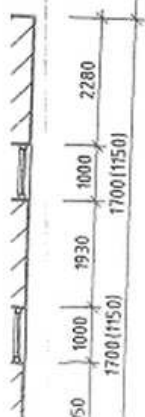
LEGENDA:

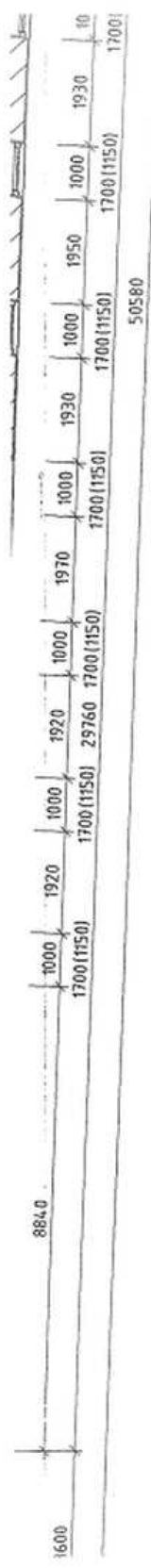
— ZAKREPLENÉ Z HOREJ

PROJEKT SKUTOČNÉHO
 VYHOTOVENIA

LEGENDA MIESTNOSTI

Č.m	Názov - určenie	Plocha m ²	Upravy povrchov			Poznámky
			Podlahy	ZN	Steny	
1.01	Predsieň	13,58	PVC/alt. drevená palubovka	P1/P2	Sanačná omietka v.1,2m	
1.02	Kancelária	26,19	PVC/alt. drevená palubovka	P1/P2	Sanačná omietka v.1,2m	
1.03	Malá sála	80,83	Drevená palubovka		Sanačná omietka v.1,2m	Demontáž exist. drevená palubovka 100% z toho 60% nová drevená palubovka
1.04	Chodba	9,29	PVC/alt. drevená palubovka	P1/P2	Sanačná omietka v.1,2m Úhľadateľný ráter v.2,0m	
1.05	Kancelária	21,44	PVC/alt. drevená palubovka	P1/P2	Sanačná omietka v.1,2m	
1.06	Chodba	4,15	PVC/alt. drevená palubovka	P1/P2	Sanačná omietka v.1,2m Úhľadateľný ráter v.2,0m	
1.07	Kuchynka+chodba	22,77	Drevená palubovka		Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 50%
1.08	Kancelária	22,39	Drevená palubovka		Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 20%
1.09	Chodba	16,06	Drevená palubovka		Sanačná omietka v.1,2m Úhľadateľný ráter v.2,0m	Nová drevená palubovka 50%
1.10	Chodba	46,56	Kamenná dlažba - mramor		Sanačná omietka v.1,2m Úhľadateľný ráter v.2,0m	
1.11	Predsieň	4,29	Keramická dlažba		Sanačná omietka v.1,2m	
1.12	WC muži	5,44	Keramická dlažba		Keramický obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm výperocenent. omietka Baselit Maxima
1.13	Predsieň WC ženy	4,37	Keramická dlažba		Keramický obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm výperocenent. omietka Baselit Maxima
1.14	WC ženy	5,86	Keramická dlažba		Keramický obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm výperocenent. omietka Baselit Maxima
1.15	Kancelária	24,69	PVC/alt. drevená palubovka	P3/P4	Sanačná omietka v.1,2m	
1.16	Kancelária	11,50	Drevená palubovka	P4	Sanačná omietka v.1,2m	
1.17	Kancelária	22,73	Laminátové parkety jestv.	P5	Sanačná omietka v.1,2m	





110	Chodba	16,56	Kamenná dlažba - mramor	Sanačná omietka v.1,2m Unikvateľný náter v.2,3m	
111	Predsieň	4,29	Keramiká dlažba	Sanačná omietka v.1,2m	
112	WC muži	5,44	Keramiká dlažba	Keramiky obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm vapenocement. omietka Baumit Maxima
113	Predsieň WC ženy	4,37	Keramiká dlažba	Keramiky obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm vapenocement. omietka Baumit Maxima
114	WC ženy	5,86	Keramiká dlažba	Keramiky obklad do v.=2100mm	Nad v.=2100mm vapenocement. omietka Baumit Maxima
115	Kancelária	24,69	PVL/alt. drevená palubovka	P3/P4 Sanačná omietka v.1,2m	
116	Kancelária	11,50	Drevená palubovka	P4 Sanačná omietka v.1,2m	
117	Kancelária	22,73	Laminátové parkety jestv.	P5 Sanačná omietka v.1,2m	
118	Kancelária	63,90	Laminátové parkety jestv.	P5 Sanačná omietka v.1,2m	
119	Kancelária	30,84	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 50%
120	Kancelária	30,75	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 50%
121	Kancelária	26,56	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 10%
122	Kancelária	17,73	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 100%
123	Kancelária	28,56	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	
124	Kancelária	30,00	Drevená palubovka	Sanačná omietka v.1,2m	Nová drevená palubovka 20%
Miestnosti spolu		579,79			

GRAFICKÉ ZNAČENIE HMÔT

- jestvujúce murivo
 - sádrokartónová priečka hr.125 a 150 mm, zvuková izolácia z minerálnej vlny hr.75mm
- Požiadavky na zvukovú izoláciu pre kancelárie
- kancelárie a pracovne 37dB
 - pracovne so zvýšeným nárokom na zvukovú izoláciu 47dB



POZNÁMKY

- Všetky existujúce pôvodné dverné výplne zachovať v plnom rozsahu a umelecko-remeselné obnoviť. Úpravu týchto dverných výplní realizovať formou očistenia od depozitov, ošetrovania konzervačným náterom proti škodcom (funkčným roztokom), repasovať a realizovať náter v pôvodnej farebnosti
- Nové dverné výplne v rámci novovytvorených miestností realizovať ako novodobé, dverné, jednoduché, plné farebnosti bielej
- Opravu omietok poškodených častí murív realizovať s povrchovou úpravou a štruktúrou identickou s existujúcou omietkovou úpravou. Novú omietku realizovať na vápenej báze s paropriepustnými vlastnosťami. Nový náter realizovať ako vápený náter, resp. na minerálnej silikátovej báze určené na historické objekty. Farebnosť nového povrchového náteru realizovať vo farebnosti bielej.

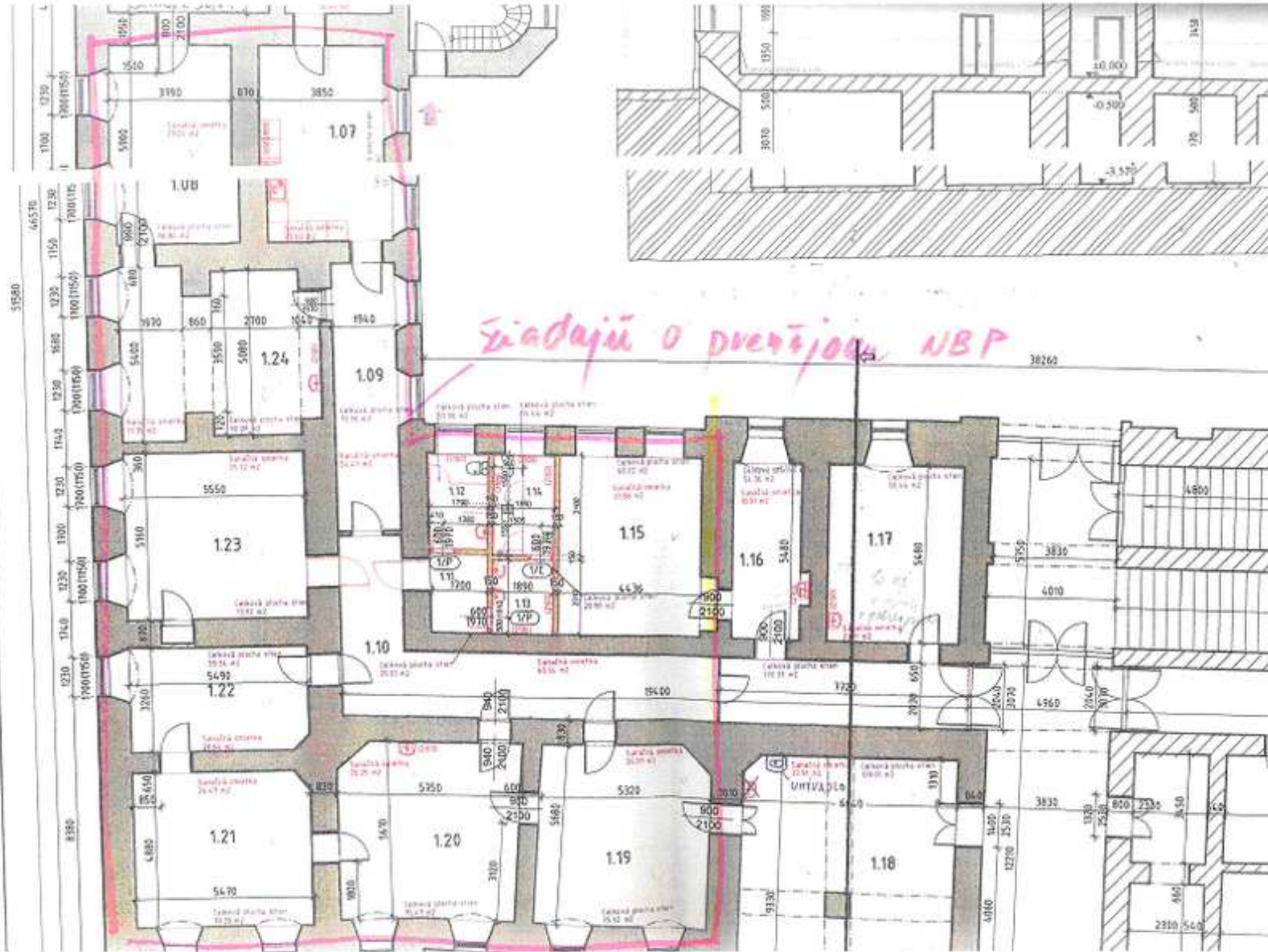
PVB = úroveň podlahy jestvujúceho župného domu

PVB = + 100,000 m.n.m

$\pm 0,000$ = 100,000 m.n.m

POZOROVANIE: Tento výkres je originál a je chránený podľa § 21 ods.1 Zákona 2383/1997 Z.z. - Zmeny dela a každé poschöde delo je podrobené událeniu súhlasu autora

ZMENA	VYKONAL	POČIS	DÁTUM	POZNÁMKA
KRESLIL	Daniel Benčík			 JAKAB DESIGN STUDIO s.r.o. PRÁTKA 1 945 01, Komárno SLOVAKIA Tel: +421-35-1113113 Email: jakab@studio@gmail.com
PROJEKTANT	Ing. Jakab Béla			
H. I. P.	Ing. Jakab Béla			
ZOOP. PROJEKT.	Ing. Jakab Béla			
AUTOR				
VYPRACOVAL	JAKAB DESIGN STUDIO s.r.o.			
INVESTOR	MESTO KOMÁRNO, NÁM. GEN. KLAPKU Č.1			
NÁZOV AKCIE	ŽUPNÝ DOM KOMÁRNO - STAVEBNÉ ÚPRAVY NA 1.NP			
MESTO STAVBY				



Ziadaju o dverejona NBP

38262

4800

4010

4560

3830

2380

560

560

560

560

560

560

560

560

560

560

560

560

560

560

Map interface showing a 3D aerial view of a residential area. The main parcel is highlighted in purple and outlined in pink. A location pin labeled "bývalý archív" is placed on the parcel. The map includes street names "Župná" and "Valchovná". A toolbar at the top contains icons for layers, search, location, legend, points, measurement, print, and application settings.

Identifikácia

Parcely C

Kataster: Komárno
Číslo parcely: 55/1
Číslo LV: 6434
Výmera: 6460 m²
Druh: zastavaná plocha a nádvorie
Spôsob využívania: Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
Umiestenie: Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
Zobrazíť v [Katastrálnych nehnuteľnostiach](#)
Čiastočný výpis z [listu vlastníctva](#)

Súradnice

S-JTSK: 1330681 2, 501964 2
WGS 84: 47.7584767N, 18.1271017E

20 m
Ortofotomapa, © EUROSENSE, s.r.o., SURVEYE, s.r.o., Kataster, © UGHK SR, september 2015, Adresy, © A.V.I.S., s.r.o.